

**SIRENA SUPPLEMENTARE PER INTERNO
ADDITIONAL INTERNAL SOUNDER
SIRENE INTERIEURE SUPPLEMENTER
SIRENA ADICIONAL PARA INTERIOR**

Sch./Ref. 1033/426

Sch./Ref. 1043/048

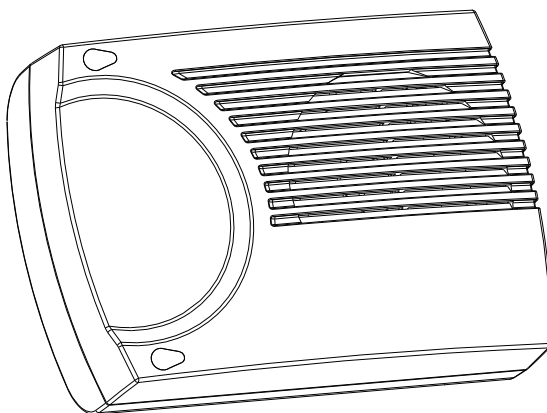


Fig. 1

Tappi copertura / Screw caps
Bouchon de couverture / Tapas de cobertura

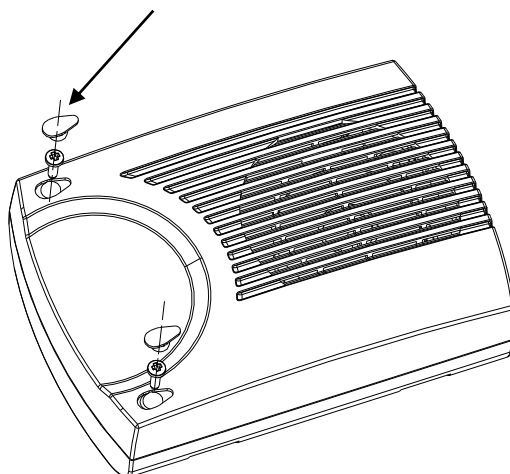
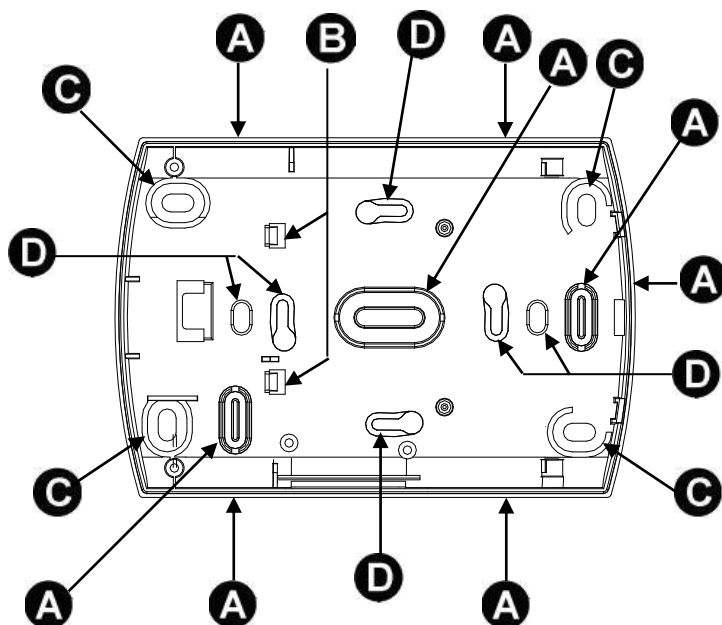


Fig. 2



ITALIANO

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Tensione nom. di alimentazione12 o 24 V—
- Tensione di funzionamento10.5 ÷ 30 V—
- Assorbimento max. in allarme.....260 mA
- Frequenza (doppia tonalità)3500 – 3700 Hz
- Pressione acustica110 dB(A) @ 1m
- Microswitch antiapertura1A @ 24V
- Temperatura di funzionamento-10°C ÷ + 55°C
- Grado di protezione involucroIP41
- Dimensioni (l x h x p)145 x 100 x 42 mm

Modello **1033/426** in contenitore bianco.

Modello **1043/048** in contenitore rosso per uso segnalazione antincendio.

INSTALLAZIONE

Per installare le sirene 1033/426 e 1043/048 fare quanto segue:

- 1) Rimuovere i tappi di copertura e svitare le viti (Fig.1).
- 2) Utilizzare una delle **predisposizioni “A”** per il passaggio cavi evidenziate in figura sfondando la parete. Se necessario rimuovere la scheda elettronica agendo sui due **gancetti “B”**. Sono anche disponibili delle predisposizioni per ingresso cavi da canalina sui lati del contenitore (Fig.2-A) .
- 3) Fissare il fondo della sirena utilizzando i **fori “C”** in caso di fissaggio a parete o i **fori “D”** in caso di fissaggio su scatola da incasso.
- 4) Collegare la sirena alla centrale.
- 5) Richiudere il coperchio della sirena.

CONNESSIONI

+	POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
-	NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
TAMPER	CONTATTO ANTI-APERTURA

TECHNICAL FEATURES

- Rated supply voltage12 o 24 V—
- Operating voltage10.5 ÷ 30 V—
- Max current in alarm260 mA
- Working frequency (dual tone).....3500 – 3700 Hz
- Acoustic pressure110 dB(A) @ 1m
- Anti-opening/anti-removal micro-switch1A @ 24V
- Working temperature-10°C ÷ + 55°C
- Case protection degreeIP41
- Dimensions (w x h x d)145 x 100 x 42 mm

Model **1033/426** in white casing.
Model **1043/048** in red casing for fire signalling.

INSTALLATION

To install the 1033/426 and 1043/048 sounders perform the following operations:

- 1) Remove the screw caps and release the screws (Fig.1).
- 2) Utilize one of the planned cable entry holes “**A**”. If necessary release the electronic board from the ledge “**B**” and remove it. There are other pre-fractured holes on three side of the box for cable trunking / rigid pipe (Fig.2-A).
- 3) Fix the bottom of the siren utilizing “**C**” holes in case of wall mounting, or “**D**” holes in case of 3 modules box (Fig.2).
- 4) Lay the sounder to the control panel.
- 5) Close the sounder cover.

CONNECTIONS

+	POWER SUPPLY: POSITIVE POLE
-	POWER SUPPLY: NEGATIVE POLE
TAMPER	TAMPER CONTACT

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Tension nominale d'alimentation.....12 o 24 V—
- Tension de fonctionnement.....10.5 ÷ 30 V—
- Consommation max en alarme260 mA
- Fréquence de fonctionnement (double tonalité)3500 – 3700 Hz
- Puissance sonore110 dB(A) @ 1m
- Pouvoir de coupure du contact d'autoprotection1A @ 24V
- Température de fonctionnement.....-10°C ÷ + 55°C
- Degré de protection du boîtierIP41
- Dimensions (l x h x p)145 x 100 x 42 mm

Version **1033/426** en boîtier blanc.
Version **1043/048** en boîtier rouge pour signalassions incendie.

INSTALLATION

- L'installation des sirènes 1033/426 et 1043/048 prévoit les opérations suivantes:
- 1) Enlever les bouchons de protection et desserrer les vis de fermeture (Fig.1).
 - 2) Utiliser une des prédispositions “**A**” pour le passage des câbles indiqué en figure. Si nécessaire décrocher la carte électronique des fixations “**B**” et l'enlever. Sur le cotés de la boite sont disponibles des autres prédispositions pour canalisation rectangulaire (Fig.2-A).
 - 3) Fixer le fond utilisant les trous “**C**” pour fixation murale or les trous “**D**” pour fixation sur boîtier (Fig.2).
 - 4) Connecter les câbles a la centrale d'alarme.
 - 5) Remettre le couvercle de la sirène.

CONNECTIONS

+	POSITIF D'ALIMENTATION
-	NEGATIF D'ALIMENTATION
TAMPER	BOUCLE CONTACT D'AUTOPROTECTION

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensión de funcionamiento nominal12 o 24 V—
- Tensión de funcionamiento.....10.5 ÷ 30 V—
- Absorción máx. en alarma260 mA
- Frecuencia de funcionamiento (doble tonos)3500 – 3700 Hz
- Presión acústica110 dB(A) @ 1m
- Tamper.....1A @ 24V
- Temperatura de funcionamiento-10°C ÷ + 55°C
- Grado de protección contenedor.....IP41
- Dimensiones (l x h x p)145 x 100 x 42 mm

Modelo **HPA100** in contenedor blanco.
Modelo **HPA100F** in contenedor rojo par uso alarma de incendio.

INSTALACIÓN

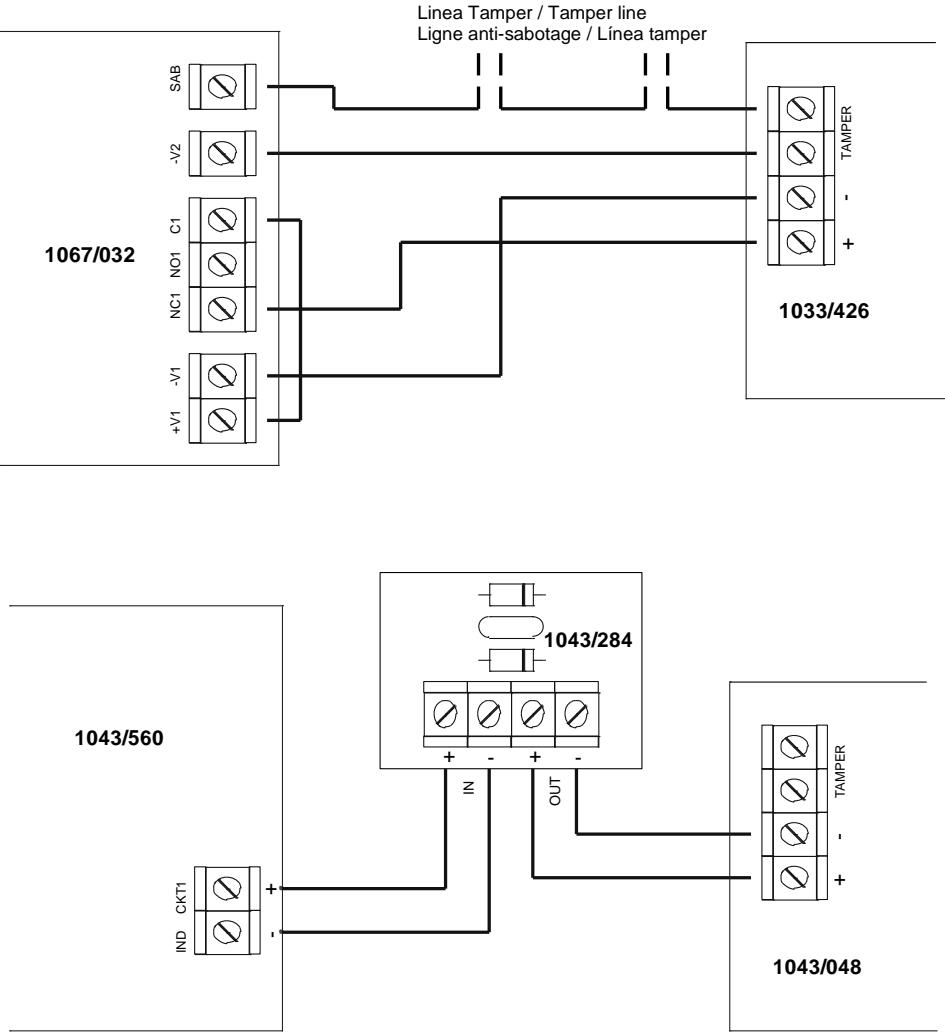
Para instalar las sirenas 1033/426 y 1043/048 aler lo siguiente:

- 1) Retire las tapas que cubren lo tornillos y desenroscar (Fig.1).
- 2) Utilice una de las **predisposiciones “A”** para el pasaje de los cables mostrar en figura y romper la pared. Si es necesario retire la tarjeta electrónica pulsando los dos **ganchos “B”**. Están tambien disponibles para el conducto de entrada de cables a los lados del recipiente. (Fig.2).
- 3) Fijar el fondo de la sirena utilizando los agujeros **“C”** en caso de fijación a pared o los agujeros **“D”** en caso de fijación sobre caja empotrada. (Fig.2-A).
- 4) Instale la sirena en el panel.
- 5) Cierre la tapa de la sirena.

CONEXION

+	POSITIVO DE ALIMENTACION
-	NEGATIVO DE ALIMENTACION
TAMPER	CONTACTO DEL MICRO ANTI-APERTURA

SCHEMA DI COLLEGAMENTO / CONNECTIONS DIAGRAM
EXEMPLE DE RACCORDEMENT / EJEMPLO DE CONEXION





ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



FRANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.



ESPAÑOL

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DS1033-127A

urmet

LBT8485

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C

Telef. +39. 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax +39. 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39. 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA